

ESTAÇÃO TERMAL DAS FURNAS

NUMA
DAS
MAIORES
HIDRÓPOLES
DO
MUNDO

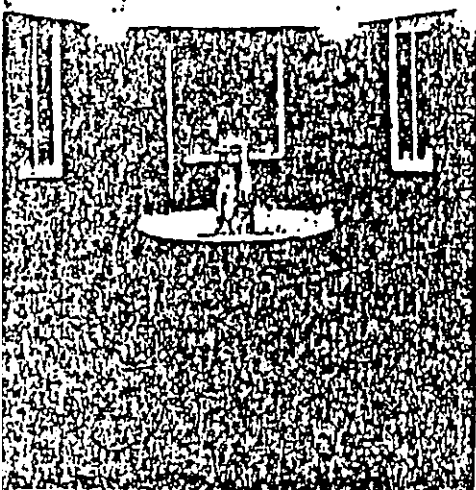


22 QUALIDADES

DE ÁGUAS

MINERO MEDICINAIS

CLASSIFICADAS





TERMALISMO: O «MILAGRE» DAS ÁGUAS O PRAZER DA CURA

REABERTA A ESTAÇÃO TERMAL DAS FURNAS

A história do termalismo no ilhéu vale das Furnas, na ilha de S. Miguel, está indissociavelmente ligada à cura de numerosas afecções reumáticas, das vias respiratórias e do aparelho circulatório, além de outras do foro dermatológico.

São, por vezes, surpreendentes os testemunhos de quantos, após adequada terapia, obtiveram o tão almejado alívio para as suas dores, o que representa uma insuspeitável prova da qualidade das águas minero-medicinais que, pela sua variedade e riqueza, elevam as Furnas à categoria de uma das maiores hidrópoles da Europa.

A importância da utilização destes recursos naturais, na conjugação do binómio saúde e turismo, justifica o recente investimento de 300 mil contos realizado nos últimos 3 anos pelo Executivo Açoriano no antigo edifício termal, dotando-o de condições indispensáveis a uma melhor funcionalidade dos seus serviços e a mais eficiente capacidade de resposta, face às actuais solicitações dos utentes.

As obras de remodelação, beneficiação e ampliação, inauguradas em Agosto pelo Presidente do Governo Regional dos Açores, Dr. Moita Amaral, conferem àquela estrutura de saúde com cerca de 130 anos de existência a dignidade de um estabelecimento de 1.ª classe de acordo com padrões internacionais.

Dada a sua excelente localização, o novo e moderno Centro Termal, que dispõe de uma agradável zona de lazer, valoriza o factor da dinamização dos tempos livres e de fruição da natureza, como vertente complementar de grande relevância à cura e prevenção das doenças.

A rede hidrológica das Furnas, constituída por um total de 22 nascentes de águas quentes e frias, quimicamente diferentes, oferece potencialidades únicas em todo o mundo.

Este prodigioso manancial de águas termais, desde, as alcalinas, hipertónicas, sulfúreas sódicas muito silicatadas e ferruginas, é especialmente utilizado, como no caso das sulfúreas, contra as afecções catastrais das vias respiratórias, em particular, as de fundo alérgico, através de inalações nasais e bucais, com uma frequência diária de 15 minutos e durante 14 a 21 dias.

Os banhos sulfúreos de imersão servem também para combater afecções reumáticas sub agudas e crónicas, tanto de carácter inflamatório como degenerativo e mesmo metabólico.

As termas sulfúreas com uma temperatura

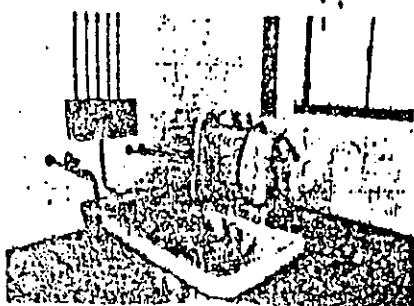


FOTO DE VITOR MELO

de 38 a 40 graus são utilizadas em aplicações locais antes do banho de imersão.

Para as afecções do aparelho circulatório, principalmente, as doenças das artérias e das veias, bem como a hipertensão arterial, destinam-se, por outro lado, as águas carbogazoosas quase frias, cujos banhos de imersão duram aproximadamente 15 a 20 minutos por dia.

Estas águas visam ainda o tratamento de dermatoses, dispoias gástricas e gastrites crónicas, afecções hepáticas, depressões e arritmias nervosas, enquanto as ácidas, frias bicarbonatadas sódicas, juntamente carbogazoosas, hipominerais, estão indicadas para afecções vasculares.

O valioso património hidrológico das Furnas, aliado à fascinante beleza paisagística local, constitui desde sempre um motivo de extraordinário interesse para o turismo açoriano, que tem vindo decididamente a evoluir no sentido da natureza, do bem-estar, da saúde e da qualidade de vida.

O turismo termal é indubitavelmente, por isso, uma saudável alternativa ao turismo de massas, de sol e praia.

Neste âmbito, o Centro Termal das Furnas, que dista 46 quilómetros de Ponta Delgada — o mais importante centro urbano da ilha, é apenas um importante exemplo do muito que deverá ser feito num dos mais belos recantos do mundo.

The Thermal Centre of Furnas, in one of the exquisite tourist zones of S. Miguel Island, in the Azores, has an unique situation, together with natural surroundings of rare beauty, where the luxuriant and diverse tropical vegetation form an unforgettable wonderful landscape.

With modern first class installations, according to international patterns, the new thermal establishment reopened last August, after remodelling and enlarge-

ment works, and benefits from an hydrological net with unique potentialities in the whole world.

Its numerous mineral-medical watersprings are used, since the 17th century, to cure, besides others, rheumatism, respiratory and circulation diseases.

Wonderful hot and cold watersprings from alkaline, hyperthermal, sulphurous, sodic, very silicated springs to slightly acidulous, hyposaline and iron waters, which value one of the most important hydrological patrimonies in Europe.

The sulphurous waters are used against allergic respiratory diseases through daily nasal and mouth inhalations of 15 minutes from 14 to 21 days.

They are also used through sulphurous baths to cure subacute and chronic rheumatism.

Sulphurous muds with 38 to 40 degrees, on the other hand, are used locally, namely on articulations, before the baths.

For respiratory diseases, mainly blood vessel and vein diseases and hypertension there are the almost cold carbonic-aerated waters, whose baths take from 15 to 20 minutes per day.

These waters also treat dermatosis, gastric problems and chronic gastritis, hepatic ducts diseases, depressions and nervous breakdowns, while the acidulous, cold, bicarbonated, sodic, slightly carbonic-aerated, hypoaerated waters are used for vascular diseases.

About 46 kilometers away from Ponta Delgada — S. Miguel's main urban centre — this thermal centre of Furnas, where a specialized medical team works, provides the necessary conditions for an effective recovery of the physical and psychic balance, which is too threatened by the daily modern life's stress.

FOTO DE VITOR MELO

ORIGEM GEOGRAFICA E SOCIAL DOS AQUISTAS QUE FREQUENTAM AS
TERRAS DAS FURNAS

Os Aquistas são de um modo geral da Ilha e das restantes Ilhas dos Açores, Madeira e Continente Português, emigrantes no Canadá e América e alguns hóspedes do Hotel Terra Nostra das Furnas, (de todas as camadas sociais).

Abaixo discrimina-se a origem geográfica dos Aquistas:

Alemanha, Espanha, América, Itália, Suíça, Canadá, Inglaterra, Finlândia, França, Bélgica e Holanda.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Os problemas de saúde mais comuns para os Açoreanos são: cerca de 25% da população sofre de Hipertensão Arterial; dos problemas Reumáticos, derivado ao nosso CLIMA TEMPERADO MAS: MUITO HUMIDO.

XXXXXXXXXX

CENTRO TERMAL DE FURNAS

"P A T O L O G I A"

Eczema
Reumatismo
Artrite
Poliartrite Reumatismal
Hipertensão arterial
Nevralgia ciática
Artrose
Reumatismo Poliarticular
Sinusite
Faringite
Rinite alérgica
Nervosismo
Espondilite Poliartrite
Pzoriase
Perturbações circulatórias
Reumatismo deformante
Acne
Nevrite
Reumatismo crónico
Bronquite
Dermatite
Escoliose da coluna
Espondilose
Afecções vasculares
Dispepsias gástricas e gastrites crónicas
Afecções catarrais das vias respiratórias, as de fundo alérgico

+ = + = + = + = + = + = + = + = + =

CENTRO TERMAL DE FURNAS

TRATAMENTOS HIDROLÓGICOS

Banho geral de imersão Fa água Medicinal
" " " " Carbogazoso natural
" " " " + Bôlha d'ar
" " " " + Subaquático

Banhos parciais
BANHEIRA - JAKUZI

XXXXXXXXXXXXXXXX

Duche circular
" agulhêta
" c/massagem (Tipo Vichy)

XXXXXXXXXXXXXXXX

Gôta - a - gôta rectal
Irrigações (Ginecologia)

XXXXXXXXXXXXXXXX

VIAS RESPIRATÓRIAS

Nebulização individual
Inalações e pulverizações

XXXXXXXXXXXXXXXX

PELOIDOTERAPIA

Cataplasma lama, (envolvimento coluna e membros c/cama e banho geral de imersão medicinal).
Cataplasma de lama (mãos e pés sem cama) com banho de limpeza -
- cataplasma pequena.
Cataplasma de lamas (grandes articulações) c/banho.

XXXXXXXXXXXXXXXX

ACTOS DE MEDICINA FÍSICA E REABILITAÇÃO

Mecanoterapia - Bicicleta e Remadeira
Mesa de Tração Vertebral
Raios Ultravioletas
" Infravermelhos
Ultrassons (a)

XXXXXXXXXXXXXXXX

CONSULTÓRIOS MÉDICOS

Aparelho-DIAYN - 3
Aparelho - VITALOGRALH

OBS. a) - Encontra-se avariado.

(112)

ÁGUA DA CALDEIRA GRANDE (sulfúneas, hipotermais, sulfúreas eódicas muito eódicas).

(84%)

ÁGUA DAS QUEIMADAS (lavemente eódicas, hipotermais, hipocálicas, bicarbonatadas eódicas muito eódicas e fúricas).

Utilizadas apenas em banhos de imersão e inalacões, também se faz a utilização das águas sulfúreas da Caldeira do Passo Botelho em aplicações locais.

INDICAÇÕES TERAPÊUTICAS :

- a) Afecções catarrais das vias respiratórias principalmente as de fundo alérgico.
- b) Afecções reumáticas sub-agudas e crônicas, tanto de caráter inflamatório como degenerativo e mesmo metabólicas.
- c) Afecções do aparelho circulatório, principalmente, nas doenças das artérias e dos veias e suas complicações e ainda hipertensão arterial.
- d) Secundariamente dermatoses, eczemas hipotônicos e hipertônicos, diarreias gástricas e gastrites crônicas, afecções hepatobiliares, depressões e estados nervosos.

ÁGUA AZEIM (eódicas, frias bicarbonatadas eódicas, fortemente carbonatadas, hipomineral, indicada para tratamentos de afecções vasculares.

RELAÇÃO DOS NOMES DAS ÁGUAS MINERO - MEDICINAIS E CALDEIRAS DAS FURNAS:



SECRETARIA REGIONAL DOS ASSUNTOS SOCIAIS

DEPARTAMENTO GERAL DE SAÚDE
ESTAB. ACIDENTAL DAS FURNAS

ÁGUAS MINERO - MEDICINAIS

- Água Azeda
- " Dr. Bruno
- " dos Cabaços
- " da Camarça
- " do Caldeirão
- " Dr. Dinis
- " do Chalet Frio
- " Glória Patri
- " do Pdr. José
- " Prata
- " Miguel Henriques
- " Santa
- " das Quenturas
- " do Torno
- " Grutinha I
- " Grutinha II
- " da Poça
- " da Norangueira
- " dos Moínhos
- " do Sanguinhal

+++++

ÁGUAS DE MESA

- Água Dr. Frederico
- " da Serra do Trigo

+++++

CALDEIRAS DAS FURNAS

- Caldeira Grande (abastece o Centro Termal de Furnas)
- " do Esguicho
- " Pero Botelho (de onde se extrai as lamas - PELOIDOTERAPIA)
- " de Asmodeu
- " dos Vimes
- " Barrentas (duas desta espécie)
- " Sêcas (duas desta espécie)

FIM